

ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

© 2015 А.Б.Храмцова

Самарский государственный университет

Статья поступила в редакцию 27.05.2015

В статье рассматривается проблема применения технологий обучения профессионально-ориентированному иностранному языку в соответствии с целями профессиональной подготовки студентов в вузе. Предлагается алгоритм определения принципов технологий, на которых должна базироваться методическая система обучения студентов иностранному языку для профессиональных целей.

Ключевые слова: коммуникативное образование, коммуникативная компетентность, технология.

Современное общество требует новых подходов к подготовке специалистов в различных сферах деятельности, одним из которых является овладение иностранным языком на профессиональном уровне. Профессионально-ориентированное обучение выражается не только содержанием дисциплины, но и деятельностью, формирующей профессиональные компетенции, поэтому обучение студентов иностранному языку должно быть профессионально и коммуникативно направленным. Таким образом, преподаватель иностранного языка в вузе решает несколько задач: развитие коммуникативных умений студентов по видам речевой деятельности; овладение студентами языковыми знаниями; овладение социокультурными знаниями для приобщения к культуре народа-носителя изучаемого языка и адаптации к иноязычной среде; овладение профессиональной лексикой на иностранном языке, необходимой для интеграции в международное профессиональное пространство.

Профессионально-ориентированное обучение учитывает потребности студентов в изучении иностранного языка, обусловленные спецификой и особенностями профессиональной деятельности. Вместе с тем при обучении иностранному языку большое значение имеют эмоции. Эмоциональная сфера личности регулируется общением, которое может стимулировать потребность в выполнении речевых действий, поскольку эмоции отражают в форме переживания смысл явлений и служат механизмом внутренней регуляции психической деятельности и по-

ведения, направленного на удовлетворение актуальных потребностей.

Целью обучения иностранному языку студентов является формирование коммуникативной компетентности для профессиональной самореализации, что требует опоры на принципы личностно-ориентированного подхода для обеспечения индивидуализации и дифференциации обучения с учетом уровня готовности обучающегося к осуществлению продуктивной коммуникации на иностранном языке. Для достижения цели применяются обучающие технологии. Так, формирование коммуникативной компетентности достигается технологией коммуникативного обучения, адаптирующей студентов к современным ситуациям межкультурной коммуникации, что позволяет сознательно осмысливать языковой материал и овладевать способами действия с ним. Суть данной технологии представляет коммуникативное задание – проблема для обсуждения и ее оценка. Технология коммуникативного обучения является процессуальным аспектом освоения иностранного языка.

Не менее значим содержательный аспект, предполагающий диагностику индивидуальных способностей, интересов и потребностей в изучении иностранного языка, а также уровня владения им. Так, при формировании коммуникативной компетентности студентов – будущих юристов диагностируется наличие разного вида способностей с целью развития языковой личности: проектировочных, коммуникативных, аналитических, рефлексивных способностей¹. Результаты

⁰ Храмцова Анна Борисовна, кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков.
E-mail: ash-wave@yandex.ru

¹ Храмцова, А.Б. Обучение студентов иностранному языку в контексте взаимодействия языка и культуры / А.Б.Храмцова // Образование в современном мире: сб. научных трудов / под ред. Т.И.Рудневой. – Самара: Изд-во «Самарский ун-т», 2013. – С. 381 – 383.

диагностики позволяют адекватно уровню готовности студентов к освоению иностранного языка представлять содержание дисциплины модулями, интегрированными в общий курс. Особенно важно создавать условия для самостоятельного изучения иностранного языка, чему способствует модульная технология, стимулирующая развитие мотивационной сферы студента и умений самоуправления своей познавательной деятельностью. В то же время данная технология методически оправдана в том смысле, что модули могут дополняться содержанием, обеспечивающим развитие не только общекультурных компетенций, но и профессионально важных. Так, при подготовке обучающихся к международной деятельности в профессиональном пространстве модули иностранного языка (базовая программа) дополняются специальным содержанием, которое отражает специфику и особенности международной деятельности².

Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в виде проектной технологии обеспечивает условия для познавательной активности и развития творчества, так как есть возможность применения различных типов проектов (коллективные, устно-речевые, письменные и др.). Таким образом осуществляется многоуровневый подход к изучению языка (одновременное чтение, аудирование, говорение, грамматика). Проектная технология выступает механизмом сотрудничества, что лежит в основе достижения коллективного результата профессионального взаимодействия. Работа над проектом формирует специальные компетенции, основу которых представляют нравственные ценности³.

В ходе профессиональной подготовки в вузе иностранный язык осваивается как инструмент решения профессиональных проблем. Так, деятельность юриста сегодня дополняется функциями, необходимыми для участия в международных процессах, что требует не только глубоких знаний правового характера, но и владения определенными нормами взаимодействия с участниками этого процесса, которые вырабатываются в ходе проигрывания различных ролей при решении

конкретной правовой ситуации. В ходе профессиональной подготовки студентов-будущих юристов применяются игровые технологии, которые позволяют со всех сторон оценить возникшую проблему, критически ее осмыслить, в силу чего критическое мышление является профессионально значимым свойством. Технология развития критического мышления позволяет грамотно подбирать юридическую информацию для решения поставленной задачи, следуя ее стадиям: стадия вызова обеспечивает обобщение имеющихся знаний по проблеме; стадия осмысления вызывает потребность в получении дополнительной информации для соотнесения ее с имеющимися знаниями и последующим их анализом; стадия рефлексии включает оценку полученной информации, в которой содержится собственное отношение к ней в пределах правовой нормы⁴.

Интенсивная технология, имеющая свою историю, позволяет ускорить процесс обучения иностранному языку на коммуникативно достаточном уровне для общения с его носителями. Сложилось значительное количество видов интенсивного обучения: гипнопедия, релаксопедия, ритмопедия, погружение и др. Методика интенсивного обучения иностранному языку (Г.А. Китайгородская) позволяет активизировать все резервы личности в ходе коллективного обучения общению на иностранном языке в заданных временных рамках⁵. В группе студентов создается особый психологический климат доверительных отношений, повышенного эмоционального настроя (поддержка, поощрение), а ведущими становятся аудирование и говорение. Все это позволяет снять психологические барьеры при освоении языкового материала и в ходе речевого общения. Интенсивная технология в виде погружения в имитируемую ситуацию позволяет расслабиться и приблизить речь к максимально похожей на оригинальную⁶.

² Приданова, М.В. Технология межкультурной педагогической интеграции в условиях неязыкового вуза / М.В.Приданова, Ю.А.Сорокопудова // Известия Самарского научного центра РАН. – 2009. – Т. 11. – №4 (6). – С. 1434 – 1436.

³ Ивкина, М.В. Модульная технология в практике обучения профессионально-ориентированному иностранному языку студентов факультета информатики / М.В.Ивкина // Известия Самарского научного центра РАН. – 2009. – Т. 11. – №4 (6). – С. 1007 – 1012.

⁴ Храмцов, Е.Б. Профессиональное самосознание юриста: процесс формирования: монография / А.Б.Храмцова. – Самара: ООО «Офорт», 2012. – 180 с.

⁵ Борозенец, Г.К. Инновационные технологии суггестивно-коммуникативного обучения иноязычному профессиональному общению на аутентичном материале. – Дюссельдорф; М.; Тольятти: ТГУ, 2001. – 89 с.

⁶ Овсянникова, М.Н. Преодоление барьеров коммуникации как условие эффективности коммуникативного взаимодействия между пилотом и специалистом-организатором воздушного движения / М.Н.Овсянникова // Образование в современном мире: сб. научных трудов / под ред. Т.И.Рудневой. – Самара: Изд-во «Самарский ун-т», 2013. – С. 286 – 289.

В практике обучения студентов – будущих юристов используются принципы метода активизации речевых возможностей человека: принцип коллективного взаимодействия, создающий дополнительные стимулы к освоению иностранного языка в ходе общения с партнерами по группе; принцип личностно-ориентированного общения обеспечивает мотивированные речевые поступки в процессе полилога; принцип концентрации ор-

ганизации учебного материала и учебного процесса выражается сюжетным построением учебного курса – модели речевого поведения в определенных ситуациях и сюжетной организацией занятия; принцип полифункциональности упражнений предполагает одновременное и параллельное овладение языковым материалом и речевой деятельностью.

Таб. 1. Методическая система обучения иностранному языку на основе современных технологий

Функции технологий	Реализуемые технологии	Базовые принципы
Мотивационная	Игровые технологии	- Принцип познавательной активности
	Имитационные технологии	- Принцип коллективного взаимодействия
Информационная	Модульная технология	- Принцип самостоятельности
		- Принцип дифференцированности
Коммуникационная	Технология коммуникативного общения	- Принцип функциональности в обучении иностранному языку
Систематизационная	Проектная технология	- Принцип активности
		- Принцип актуализации языковых компетенций
Оценочная	Технология развития критического мышления	- Принцип рефлексивности

В процессе обучения иностранному языку происходит приобщение к иной культуре и участие в диалоге культур, в том числе и в профессиональной сфере. Для выработки профессиональной компетентности студенты включаются в коммуникативные ролевые практики, погружаясь в профессиональные ситуации. Квазипрофессиональная деятельность выполняется в деловой игре с профессиональным контекстом, что стимулирует развитие рефлексивных способностей студентов, значимых для освоения иностранного языка⁷.

Проблема грамотного применения технологий обучения иностранному языку должна рассматриваться в аспекте ложных знаковых связей между речевыми единицами родного и иностранного языков. Таким образом, существующие технологии обучения иностранному языку могут приниматься за механизм полилингвизма. С нашей точки зрения, в ходе профессиональной подготовки студентов средствами иностранного языка следует применять комплекс принципов, отобранных из разных технологий адекватно главной цели – овладение иноязычной культурой в профессиональной сфере. В этом случае можно

говорить о методических системах, создаваемых преподавателем для достижения этой цели.

Технология коммуникативного общения интегрирует познавательный, развивающий и обучающий аспекты, а в итоге главным принципом является принцип функциональности в обучении иностранному языку. Модульная технология, обеспечивая информацией для овладения иностранным языком на трех уровнях (полном, сокращенном, углубленном), гарантирует достижение планируемого результата с опорой на принцип дифференцированности и самостоятельности, которые актуализируют аналитические и адаптационные способности. Проектная технология реализуется с опорой на принципы активности как внешней (активная речевая деятельность), так и внутренней (творческий потенциал), что позволяет включить речевое общение в интеллектуально-эмоциональный контекст другой деятельности (игровая), обеспечивая создание прочной языковой базы. Данная технология актуализирует профессиональную компетентность. Игровая технология как форма воссоздания предметного и социального содержания реальной профессиональной деятельности базируется на принципе познавательной активности при обучении иностранному языку. Технология развития критического мышления отражает суть теории осмысленного обучения Л.С.Выготского, позволяющего приобрести способности ориентироваться в условиях постоянно меняющегося мира, и содержит базовый принцип рефлексии (особый

⁷ Руднева, Т.И. Средства формирования коммуникативной компетентности студентов / Т.И.Руднева // Известия Самарского научного центра РАН. – 2012. – Т. 14. – №2 (3). – С. 634 – 638.

тип мышления). Интенсивная технология базируется на принципе коллективного взаимодействия, активизирующего речевую деятельность в процессе обмена информацией с партнерами по группе. Обобщая рассмотрение сути каждой технологии обучения иностранному языку, приходим к возможности создания авторской методической системы (таб. 1).

Выводы. 1) Современные педагогические технологии отвечают целям глобальных изменений в обществе. Включенность в процессы мирового пространства изменила типологию личности, дополнив ее новообразованиями, востребованными различными профессиональными сферами. Вместе с тем общей профессионально значимой характеристикой, отмеченной во всех документах, регулирующих образовательный процесс в вузе, названа коммуникативная компетентность выпускника. Данная тенденция обусловила появление в педагогическом тезаурусе понятия «коммуникативное образование», результат которого представляется способностями к общению с представителями другой языковой культуры. 2) Страте-

гией деятельности преподавателя иностранного языка становится отбор средств организации коммуникативного образования на основе принципов коммуникативного подхода: контекстность позволяет определить объем основной лексики для погружения студентов в профессиональную специфику; значимые концепты (полевой подход) обеспечивают межпредметную связь, стимулируя потребность студентов в изучении иностранного языка. Личностно-ориентированный подход представляет тактику деятельности преподавателя – отбор технологий обучения иностранному языку на основе совокупности базовых принципов. В ходе теоретического анализа современных технологий и опыта обучения студентов – будущих юристов профессионально-ориентированному иностранному языку предпринята попытка описания методической системы с учетом функций и базовых принципов обучающих технологий, что позволило обосновать целесообразность их применения в процессе профессиональной подготовки студентов.

STUDENTS' PROFESSIONALLY-ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TRAINING TECHNOLOGIES

© 2015 A.B.Khramtcova^o

Samara State University

In the article the problem of professionally-oriented foreign language training technologies application according to the purposes of professional training of students in higher education institutions is considered. The algorithm of technologies principles definition, on which the methodical system of foreign language students' training for professional purposes is to be based, is offered.

Key words: communicative education, communicative competence, technology.

^o Anna Borisovna Khramtcova, Candidate of pedagogy, Associate professor of Department of foreign languages. E-mail: ash-wave@yandex.ru